

# 高雄市政府客家事務委員會 107 年度施政績效成果報告

重要施政項目	執行成果與效益
<p>壹、薪傳客家語言及文化</p> <p>一、積極推廣客語教學</p> <p>(一)生活客語教學</p> <p>(二)實施客語沉浸教學</p> <p>(三)辦理「2018 世界母語日」</p> <p>二、推動「客語整體發展計畫」</p> <p>(一)建立客語保母資料庫</p>	<p>輔導本市各級學校開辦客語課程或推展客家文化活動，全力提供教學所需師資、補助教師鐘點費，107 年共有 2 所國中辦理客家文化展演活動(1,150 人次)、81 所國小、37 所幼兒園推動客語教學課程，上課人數國小 5,602 人次、幼兒園 3,016 人次。自 94 年迄今，累積客語學習人數達 15 萬 8,166 人次。</p> <p>1. 辦理「幼教全客語沉浸教學」 輔導美濃區 5 所公私立幼兒園 7 個班級實施「幼教全客語沉浸教學」，並辦理師資培訓計畫，提升教師專業知能，以客語做為授課的主要語言，於授課過程中營造生活化的全客語學習環境，使學童自然而然學會客語。</p> <p>2. 辦理「國小客華雙語教學計畫」 輔導美濃及六龜區 8 所學校 15 個班級參加實驗班教學，由客籍導師協同配合，每月進行教師實作、課堂觀摩、教案撰寫，並針對教師需求辦理師資培訓，提升教師客語教學知能，建立教學模式，以達到語言學習及母語保存之目的。</p> <p>107 年 2 月 23 日本府客家事務委員會、教育局及原住民事務委員會共同辦理，以客家、原住民、新住民及閩南等四族群文化為主軸，規劃歌舞動態演出及靜態展示，並設計闖關遊戲，鼓勵孩子多說母語，落實語言扎根政策。</p> <p>為落實推廣客家語言及文化發展，配合中央政策辦理「高雄市政府 106-107 年客語整體發展計畫」，並籌組「客家事務輔導團」提供諮詢意見，繼客家委員會 106 年針對計畫前期推動情形評核，本府獲評「佳級」，獲頒獎勵金 200 萬元後，107 年本府執行成效經客家委員會實地評核，再獲評「優等」及獎勵金 500 萬元。</p> <p>與本市各育兒資源中心、公私立托嬰中心合作，建立 61 位客籍保母資料庫，並成功媒合 6 位小朋友接受客籍保母托育，鼓勵保母以客語與孩童互動，另發送客語童謠專輯至各托育中心及育兒資源中心播放，啟發嬰幼兒對客語之興趣。</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>(二)辦理 2018 高雄市幼保 vs. 客語微電影徵選比賽</p>	<p>邀請全國公私立高中及大專院校學生組隊參賽，以發掘高雄市保母以客語與幼兒互動的故事為拍攝主題，藉以鼓勵本市會說客語的保母以客語與幼兒互動，讓幼兒從小接觸客語，落實家庭母語扎根，計 3 部影片參賽。</p>
<p>(三)建立婚喪喜慶客語主持人資料庫</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 與本市各社團及美濃、杉林、六龜、甲仙等區禮儀公司合作，建立 40 位婚喪喜慶客籍主持人名冊，以增加客語在不同場合之能見度，並刊登於本府客家事務委員會官網及臉書供民眾參考使用。</li> <li>2. 107 年 4 月 28、29 日辦理「主持人來做客-雙語主持人培訓班」，以講授、經驗分享、提案討論、實務演練及現場實作等方式，讓參與學員了解客家禮俗文化，並藉由主持技巧訓練，培養勇於表達和掌控現場活動的能力，計 39 人參加。</li> </ol>
<p>(四)客家文學行動圖書館</p>	<p>與高雄市客家文化學會合辦「2018 到學校做客，一起閱讀系列活動」巡迴本市國小及幼兒園，以說故事方式，讓學童從閱讀中學習客語，讓客家文學走入孩童生活。107 年共辦理 34 場次，計 1,956 人參與。</p>
<p>(五)扶植客語友善商店</p>	<p>推動母語社區化，與在地居民日常生活相關之店家合作，推行以客語作為買賣溝通的主要語言。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 以先期辦理之「美濃地區便利商店及量販店場域之語言行為分析」調查研究結果為基礎，進一步與 2 家「客家文創人才培力計畫商家」合作，建置客家語言地景 (Logo、商品標語、商品冊、客家情境擺設等)。</li> <li>2. 拍攝 3 集客語劇情短片，宣傳客語友善商店並推廣客語使用。影片演員邀請美濃國小客華雙語班級學生擔任；影片名為「美濃少年偵察團」，播出以來獲廣大迴響，至 12 月 31 日止，觸及率達 20 萬 9,527 人次、9 萬 9,294 人次觀看、留言分享 6,113 人次。</li> </ol>
<p>三、辦理「高雄市薪薪相習客語家庭培力試辦計畫」</p>	<p>徵求本市 20 個 (市區 10 個、美濃 10 個) 客語家庭參與，自 106 年 10 月起辦理 11 場次「家庭推廣計畫說明及家庭遊戲小組經驗分享」、「來聽故事嘍! 故事+延伸遊戲」、親子料理、桌遊及手工繪本布書等活動，探討親子共學客語可能遭遇之問題及困境，以建置各類型因應對策，提升家庭客語使用動機，養成家長與幼兒客語互動習慣。</p>

重要施政項目	執行成果與效益
四、推動家庭母語	<p>107年4-5月辦理「衛生好食客-2018家庭母語客語推廣活動」，與衛生福利部旗山醫院、美濃、杉林、六龜、甲仙四區衛生所合作，並與當地幼兒園結合，宣導家庭母語觀念，希望倡導父母在家多和子女說客語，落實母語生活化，計400多人參與。</p>
五、開辦客家語言文化多元課程	<p>「客家學苑」於新客家文化園區開辦客語初級班、客語中級暨中高級班輔導學員參加客語認證，並針對不同需求民眾，規劃各項有趣的客家語言、文化與技藝培訓課程，計有歡唱客家童詩歌謠、藍染、客家花香創皂、客家醃漬美食等32門課程、2場人文生態體驗營、2場寫生及園遊會活動；另與鳳山社區大學及旗美社區大學合作，於鳳山、旗山及美濃等地區辦理客家美食、竹編及生活客語課程，總計2,809人次參與，有效增進民眾客語能力，傳承客家傳統文化。</p>
六、營造客語無障礙環境	<p>為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，於本市新客家文化園區文物館、三民區公所及美濃客家文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，提升客語使用率，107年計95名志工投入志願服務工作，服務達25萬7,374人次。</p>
<b>貳、發行優質出版品，保存文化記憶</b> 一、製作青少年客家音樂專輯及再版客語童謠專輯  二、辦理《美濃客家語寶典》語音建置計畫	<p>1. 繼101-105年出版3張客語童謠專輯及2張青少年客語創作專輯深獲好評，106年賡續製作青少年客家音樂專輯，廣邀本市各國、高中生參與客語歌詞創作，由知名客籍音樂人林生祥、溫尹嫦、黃子軒、黃瑋傑，以及非客籍的「農村武裝青年」主唱江育達共同合作譜曲，於107年11月發行《係毋係罉擺》2,000片，並於11月3日假美濃文創中心辦理專輯發表音樂會及「青少年歌舞擂台賽」，期藉客家音樂專輯的製作發行，增加年輕人學習客語興趣，傳承客家語言並提升客家音樂品質。</p> <p>2. 107年5月再版「野來野去唱生趣1」客語童謠專輯1,000片，並發送至本市各育兒資源中心及托育中心協助播放，營造客語環境，提升嬰幼兒對客語的熟悉度。</p> <p>透過打嘴鼓的方式收錄美濃古老客家生活慣用語、客家俗諺語等語音檔，並整理俗諺語的內涵、典故、使用時機等，精選302則諺語繪製成活潑生動的《生趣个客家諺語》有聲漫畫讀本，方便民眾學習，並為客語提供更完整、寶貴的語音資料，107年12月7日辦理</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>三、辦理「美濃百工百業之師」計畫</p> <p>參、辦理客家文化活動，促進文化傳承與發展</p> <p>一、新春祈福及歲末還福</p> <p>二、2018 客庄 12 大節慶～客家婚禮·客家宴</p> <p>三、參與 2018 第 53 屆六堆運動會</p> <p>四、輔導社團發</p>	<p>新書發表會，首印發行 500 套（含上、下冊）。</p> <p>針對美濃地區傳統百工百業調查、記錄，增進美濃傳統技藝師傅的文化價值和定位，並舉辦教育推廣活動宣揚客家傳統生活工藝之美。105、106 年已完成「糠榔掃把」、「鐵菜籃」、「竹門簾」、「傳統藤椅」及「美濃八卦」等 5 項工藝，107 年以「美濃新丁版」為主題，廣續調查研究、記錄和教育推廣。</p> <p>1. 土地伯公為傳統客家重要信仰神祇，為感謝伯公庇佑，祈求新的一年風調雨順，107 年 2 月 22 日於新客家文化園區文物館辦理「客家新春祈福」祭儀，由市長引領逾 600 名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家敬天謝地的禮俗文化。</p> <p>2. 107 年 3 月 10、11 日與中央客家委員會共同舉辦全國客家日慶祝活動「唱歌祭天穿~高雄哈客嘉年華」，廣邀客家、新住民及閩南等族群共同參與演出，並辦理特色攤商、農特產品及手工藝品展售園遊會，共 2,000 多人參與。</p> <p>3. 107 年 12 月 14 日假新客家文化園區文物館辦理「客家完福(還福)祭典」，逾 100 名客家鄉親遵循客家傳統古禮儀式祭拜，傳承客家禮俗文化。</p> <p>分別於 107 年 11 月 10、11、18 日假本市中央公園及新客家文化園區辦理客家音樂會、客家婚禮及客家宴，計 50 對新人參加婚禮，體驗傳統客家婚俗「上燈」、「插頭花」、「食新娘茶」等儀式，了解客家婚俗文化，同時配合婚禮辦理 88 桌客家筵席，另邀請本市 25 個客家社團共同參與演出，共 2 萬 1,800 人次參加，獲得民眾高度評價與認同。以每人交通與餐飲平均消費 700 元計算，加上新人禮券、客家宴、媒體行銷宣傳、客家音樂及其他周邊商品，總產值達 1,756 萬元，有效達成振興客家產業、帶動高雄觀光旅遊、活絡都會客庄的目標。</p> <p>本府客家事務委員會組隊參與 107 年 3 月 31 日至 4 月 1 日由屏東縣長治鄉主辦之第 53 屆六堆運動會，並於特色產業市集設攤展售輔導成立之客庄品牌「好客山農」產品。</p> <p>107 年輔導本市客家社團 66 團次推廣客家語言文化、振興客家傳統</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>展，協力推廣客家文化</p> <p>五、善用媒體行銷客家</p> <p>肆、活絡客家文化館舍，促進民間參與營運</p> <p>一、型塑美濃文創中心原創產業環境</p> <p>二、新客家文化園區委外營運及活化</p>	<p>民俗活動、開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓計畫，公私齊力推廣優美的客家語言文化。</p> <p>為落實客家語言文化推廣工作，讓其他族群更認識客家，每週一下午 4 時至 5 時於高雄廣播電臺 FM94.3 播出「最佳時客」現場直播節目，深受市民朋友喜愛。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 「美濃文創中心」於 104 年 11 月建置完成，區內舊美濃警察分駐所及日式木構宿舍 2 棟歷史建築公開招租，由「財團法人薛伯輝基金會」取得經營權，於 106 年 12 月 25 日進駐營運，引進民間多元資源及經營創意，透過觀光行銷帶動街區活化，打造美濃觀光旅遊新亮點。</li> <li>2. 辦理「高雄市客家文創人才留美培力計畫」，每年獎助 2 名以上青年駐點美濃創業營運，期望透過文創人才的進駐及群聚效應，形成特色商圈，發展區內產業契機，帶動老街活化，創造更多青年返鄉創業機會。</li> <li>3. 建置文創商品販售平台，行銷在地社區婦女及廣興國小師生製作之花布藍染商品，並與在地業者合作開發陶板、紙傘供民眾彩繪，帶動地方文創產業發展。</li> <li>4. 為重現老街風采，於 107 年 11 月 4、10、11 日辦理「蘿蔔瑪奇特-美濃文創市集」，以美濃白玉蘿蔔為主題，設攤的店家和業者製作蘿蔔的相關產品，如麵包、糕點、料理、冰品、遊程、蘿蔔造型織品等，讓民眾體驗在地文創饗宴，現場亦有美濃百工百業之師工藝展示及多場 DIY 體驗和輕音樂演出，透過在地素材與創意為媒介醞釀老街重生之能量，計吸引 5,000 多人參與。</li> <li>5. 鼓勵公私團體利用美濃文創中心「開庄廣場」舉辦各項藝文活動，有效發揮資源共享場地多元使用功能，更藉由各項多元活動，建構美濃文創中心成為美濃地區的文化據點及核心。</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 新客家文化園區為南部首座都會型客家文化園區，演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心，順利出租民間廠商經營管理，廠商營運績效日趨穩定，年度入園遊客達 23 萬人次。園區經由民間資源及創新的經營理念，結合客家文化展演，搭配客家特色建築、美食，行銷客家文化魅力，帶動城市觀光產業。</li> <li>2. 圓樓餐廳及 2 棟展售中心承租廠商（晟人億國際股份有限公司）</li> </ol>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>三、強化美濃客家文物館營運績效</p>	<p>以複合式經營理念打造客家美食餐廳、客家文創展售商店及創客中心，頗受消費者青睞，107年來客數計有3萬6,000人次。</p> <p>3. 演藝廳承租廠商（集和娛樂事業有限公司）以歌舞、特技、短劇型態結合客家文化表演方式吸引遊客，一天表演4場次，目前營運良好，107年計有3萬4,200人次觀賞。</p> <p>4. 與高雄市微風志業協會合作，每週六於園區戶外廣場辦理「微風市集」，推廣在地小農自產自銷的農產品及加工品，讓消費者與生產小農面對面接觸，直接瞭解農業生產或加工過程，採買安全健康的食品。另為推廣客家手工藝品及食品，每週六、日於園區木棧平台合辦「假日市集」，有效活絡園區。</p> <p>5. 園區文物館除開辦「客家學苑」各項課程外，另辦理「熱烈去愛-我們很愛現畫展」、「高雄市嶺南藝術學會107年度會員聯展」、「小怪獸的藝想世界」、「第二屆雄精采美術風暨名家藝術邀請展」、「藝遊未盡-高雄市觀音山藝術協會顧問暨會員聯展」、「客家創意服飾展-下一站·美濃」、「客家運動30年特展」等7場展覽，以及55場團體紙傘彩繪、搗麻糬等文化體驗，總計逾6萬人次參與。</p> <p>1. 「美濃客家文物館」係以門票收費為營運基礎，107年總營收達245萬9,953元，參訪人數計9萬4,974人，另積極配合各學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生、民眾認識客家文化，不僅增加市庫經費，更有效宣揚客家文化，提升客家能見度，107年度共接待187個公私立單位及學校團體。</p> <p>2. 107年1月26日至4月29日舉辦「竹態 Bamboo Life Style 涂素英/當代竹編創作展」，吸引約4萬人次參觀。</p> <p>3. 107年5月8日至7月29日舉辦「月光山下·我記得」畫展，吸引約2萬人次參觀。</p> <p>4. 107年8月3日至10月28日舉辦「玩美的焦距-鍾北鳳美濃攝影展」，吸引約1萬5,000人次參觀。</p> <p>5. 107年8月26日至108年3月31日於圓形劇場舉辦美濃百工百業之師「誠心朝禮—新丁版」展覽，至12月31日止吸引約3萬人次參觀。</p> <p>6. 107年11月13日至108年9月1日舉辦「家的旅程-新住民的故事特展」，截至12月31日計吸引約1萬5,000人次參觀。</p> <p>7. 107年「美濃藝傳師計畫」共辦理7場八音展演活動；其中10月13日舉辦「客家八音拼場」，活動當日吸引約600人次欣賞。</p> <p>8. 106年11月全新開幕之「兒童探索區」，以「客家文化情境」、「客語沉浸」為主軸，運用「積木」素材，將美濃的自然、人文地景</p>

重要施政項目	執 行 成 果 與 效 益
<p><b>伍、營造優質客家文化生活環境</b></p> <p>一、爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫</p> <p>二、辦理「鍾理和文學散步道規劃設計暨工程」</p> <p>三、辦理「柚子林美濃溪左岸景觀營造計畫」</p> <p>四、辦理「高雄市美濃區第一戲院規劃設計」</p> <p>五、辦理「美濃永安聚落活化-邱義生夥房規劃設計」</p>	<p>特色融入設計，設置豐富多元的遊戲角落，更特別引進全台獨有國外大型軟積木學習教具，可啟發孩童在數理、身體平衡、空間結構、戲劇、社交等能力，吸引眾多親子及戶外教學幼兒入場共樂，107年約有4萬人次使用。8月4日至10月6日辦理「美濃山下搞生趣」說故事活動，吸引2,400人次報名參加。</p> <p>107年度計提報「邱義生家族夥房整修工程」等7案計畫，獲中央客家委員會核定補助金額共計新臺幣7,320萬元，有效保存、修復及營造本市客家文化環境風貌，未來將繼續提案爭取中央補助，挹注本市建設經費。</p> <p>保存知名作家鍾理和文學地景並串聯社區聚落、文化空間及產業，以規劃出完善的文學散步道旅遊路徑，推廣客家文學旅遊，總經費新臺幣1,360萬元，108年1月竣工。</p> <p>結合當地景觀，於美濃溪左岸打造特色裝置藝術，串聯鄰近美濃文創中心、永安老街、第一戲院等觀光資源，打造優質文化散步道，以帶動當地觀光，創造經濟效益，總經費新臺幣749萬元，於107年11月竣工。</p> <p>為拓展美濃文創中心腹地，連結周遭特色建築及文化，營造區域新亮點，與私人合作整建富有文史意義的第一戲院，創造多元發展再利用的可能，帶動中庄生活文化空間的整體發展。總經費120萬元，108年1月完成規劃設計，後續將爭取工程經費整建。</p> <p>修復傳統客家夥房空間，為永安聚落傳統客庄風貌的保存與活化植入希望，總經費119萬476元，107年10月完成規劃設計。</p>
<p><b>陸、客家產業輔導研發與行銷</b></p> <p>一、辦理「高雄市客家文創</p>	<p>為鼓勵各領域優秀人才回流美濃創造文創實績，提升客庄觀光產值，公開甄選文創人才，每名獎助最高50萬元展店營運，發展客家</p>

重要施政項目	執行成果與效益
<p>人才留美培力實施計畫</p>	<p>特色文創產業。繼 105、106 年甄選「美濃啖糕堂」、「草木生活藝術工作室」、「濃夫生活」及「鹿米竹工坊」4 間特色店家進駐美濃永安老街展店營運，107 年再遴選出蔡佳蓉及劉文嵐 2 人展店「果然紅農藝生活」及「趣美濃-冰紛文創」，均於 9 月開幕營運，為老街帶來藝術繽紛新感動及有機無毒新生活。</p>
<p>二、辦理「青山藍海·綠廊道」產業振興計畫</p>	<p>本府客家事務委員會與農業局、原住民事務委員會、海洋局、文化局、環保局等局處合作，107 年 7 月至 11 月於中央公園舉辦「青山藍海·綠廊道」產業串連市集。107 年 11 月 10、11 日由客家事務委員會主辦，邀請本市 25 個客家社團藝文表演，並於現場展售客庄農特產品及手工藝品，行銷高雄特色產業，帶動高雄觀光發展。</p>
<p>三、牛埔庄生活文化館正式營運</p>	<p>與財政部國有財產署南區分署合作辦理美濃區福安菸葉輔導站活化利用計畫，獲客家委員會補助 2,474 萬元，將閒置的菸葉輔導站整建為藝文、音樂及產業交流中心，定名為「牛埔庄生活文化館」，107 年 1 月由帕蒂斯夢想烘焙屋進駐營運，成為美濃在地農牧、手工藝、文創等相關產業及藝文表演交流平台，並配合市府太陽能屋頂計畫，招商建置發展綠能，108 年 1 月正式運轉發電。</p>